



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

~~A/35/549~~

S/14222

20 October 1980

AFABIC

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والثلاثون
البند ١١ من جدول الأعمال
تقرير مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠، موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أبعث طيه بنص مذكرة احتجاج أرسلتها وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية
إلى السفارة الفيتنامية في الصين في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠. وأرجو تصميم هذه المذكرة
بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البند ١١ من جدول الأعمال، ومن وثائق
مجلس الأمن.

(توقيع) لينغ كينغ
الممثل الدائم لجمهورية الصين الشعبية
لدى الأمم المتحدة

مرفق

مذكرة وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية الموجهة
الى سفارة جمهورية فييت نام الاشتراكية في ١٦ تشرين
الاول / اكتوبر ١٩٨٠

بالاشارة الى ما قامت به الاونة الاخيرة القوات المسلحة الفيتنامية من استفزازات وادتهامات في مناطق الحدود الصينية تعلن وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية ما يلي :

ما فتى الجانب الفيتنامي ، منذ أواخر ايلول / سبتمبر ١٩٨٠ ، يشن سلسلة من الاستفزازات المسلحة على طول مناطق الحدود الصينية الفيتنامية ، ملحقاً خسائر فادحة في الارواح والممتلكات ، بالجنود والمدنيين في منطقتي يونان وغوانغسي على الحدود الصينية .

ففي اقليم يونان ، اخترق الجنود المسلحون الفيتناميون عدة مرات منطقة الحدود فسي مقاطعة ماغوان ، وقاموا بقتل بعض السكان وموظفي الحدود في مناطق الحدود الصينية واصابة بعضهم الاخر بجراح . وقد ارسلت السلطات الفيتنامية في ٣٠ ايلول / سبتمبر مجموعات من الجنود المسلحين لاختراق هذه المنطقة مرة أخرى ، حيث شنوا هجوماً مفاجئاً على دورية حراس الحدود ورجال الميليشيا الصينيين ، مما ادى الى مصرع ثلاثة وجرح ثلاثة آخرين . وفي ١ تشرين الاول / اكتوبر ، بينما كان الجنود الصينيون والشعب الصيني يحتفلون بعيدهم الوطني انتهزت القوات الفيتنامية هذه المناسبة وفتحت نيرانها بشراسة على منطقة لوجيا بينغ في كميون جينتشانغ الشعبي ، مما ادى الى مصرع عدد من أعضاء الكوميون الصينيين واصابة بعضهم بجراح . أما الامر الخطير ، بشكل خاص ، فهو ان القوات الفيتنامية قد شنت في ١٥ تشرين الاول / اكتوبر هجوماً سافراً على مواقع قوات الحدود الصينية في منطقة لوجيا بينغ في مقاطعة ماغوان . واما هذه الاستفزازات الفيتنامية المسعورة ، اضطرت قوات الحدود الصينية لشن هجوم مضاد وانزال العقاب اللازم بالمعتدين .

وفي منطقة غوانغسي ، قامت القوات الفيتنامية ، في ٢ تشرين الاول / اكتوبر ، باطلاق اكثر من ٦٠ مجموعة من الطلقات النارية على كوميون دونغكسينغ في مقاطعة فانغتشينغ . وفي ٨ تشرين الاول / اكتوبر ، توغل الجنود المسلحون الفيتناميون في مناطق كوميون جيانغبينغ فسي مقاطعة فانغتشينغ ، وقتلوا أحد أعضاء الكوميون الصينيين كما اصابوا احد حراس الضحايا بجراح . وفي ١٢ تشرين الاول / اكتوبر ، قامت القوات الفيتنامية بقصف منطقتي كوميون بينغمينغ ومدينة شويكو في مقاطعة نابو في آن واحد ، مما ادى الى تدمير عدد من مباني المدارس والمنازل الخاصة . وفي ١٣ تشرين الاول / اكتوبر ، أطلقت القوات الفيتنامية مرة ثانية نيراناً مركزة على مناطق كوميون دونغكسينغ في مقاطعة فانغتشينغ ، مما ادى الى مصرع احد أعضاء الكوميون الصينيين من عمال الحقول .

وكجزء من محاولاتها المتعمدة لزيادة التوتر على طول الحدود الصينية الفيتنامية ، قامت السلطات الفيتنامية في الاونة الاخيرة باستفزازات مسلحة متكررة اسفرت عن مقتل بعض الجنود

الصينيين وبعض السكان في مناطق الحدود واصابة بعضهم بجراح ، مما يشكل تهديدا خطيرا للأمن في مناطق الحدود الصينية . وما كان لهذا الوضع الا ان يؤدي الى اثاره مشاعر السخط العميق لدى الحكومة الصينية والشعب الصيني . ووزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية تقدم احتجاجا شديدا الى الجانب الفيتنامي بشأن هذا الموضوع ، واذ ما تمادت السلطات الفيتنامية في تجاهل احتجاجات وتحذيرات الجانب الصيني ، واستمرت في انتهاك سيادة الصين وسلامتها الاقليمية واثارة الحوادث ، فانه لن يكون بامكانها اطلاقا النجاة من العواقب المترتبة على هذه الافعال .

وتجب ايضا الاشارة الى ان ما تقوم به السلطات الفيتنامية من انتهاكات مسلحة متكررة واثارة التوتر على طول الحدود الصينية اثناء انعقاد الدورة الخامسة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة انما يستهدف بوضوح تحويل نظر الرأي العام العالمي ، والوقوف في وجه المطالبة الشديدة من قبل عدد كبير من الدول الاعضاء في الامم المتحدة وشعوب العالم بانسحاب القوات الفيتنامية من كمبوتشيا ، كما يستهدف تغطية الاعمال العدوانية المكثفة التي تمارسها هذه السلطات ضد كمبوتشيا وتهديدها للسلم والاستقرار في جنوب شرقي اسيا . بيد انه لن يكتب لها النجاح ابدا في مخططاتها .